

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 1312/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
Komission asetus (EY) N:o 1313/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2003 heinäkuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella	3
Komission asetus (EY) N:o 1314/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, eläviä 80—300 kg painavia nautaeläimiä koskevien tuontioikeushakemusten hyväksyttävyydestä asetuksessa (EY) N:o 1247/1999 määriteltyjen tariffikiintiöiden rajoissa	5
Komission asetus (EY) N:o 1315/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, asetuksessa (EY) N:o 780/2003 säädetyn jäädytettyä naudanlihaa koskevan osakiintiön II mukaisesti jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä	6
Komission asetus (EY) N:o 1316/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuen ennakkovahvistuksen sisältävistä vientitodistushakemuksista	7
Komission asetus (EY) N:o 1317/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta	8
Komission asetus (EY) N:o 1318/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, tuontitodistusten myöntämisestä ruokosokerille tietyissä tariffikiintiöissä ja tiettyjen etuuskohtelusopimusten mukaisesti	12
Komission asetus (EY) N:o 1319/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta	14
Komission asetus (EY) N:o 1320/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	20

Komission asetus (EY) N:o 1321/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta	22
Komission asetus (EY) N:o 1322/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	24
Komission asetus (EY) N:o 1323/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	27
Komission asetus (EY) N:o 1324/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta	29
Komission asetus (EY) N:o 1325/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, asetuksessa (EY) N:o 936/2003 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	30
Komission asetus (EY) N:o 1326/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 934/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	31
Komission asetus (EY) N:o 1327/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, durran tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 699/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	32
Komission asetus (EY) N:o 1328/2003, annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003, puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta	33
★ Komission direktiivi 2003/73/EY, tehty 24 päivänä heinäkuuta 2003, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/94/EY liitteen III muuttamisesta ⁽¹⁾	34

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2003/544/EY:

- ★ **Neuvoston päätös, tehty 15 päivänä heinäkuuta 2003, luvan antamisesta Saksalle tehdä Sveitsin kanssa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun direktiivin 77/388/ETY 2 ja 3 artiklasta poikkeavia määräyksiä sisältävä sopimus**

36

2003/545/EY:

- ★ **EU—Puola-assosiaationeuvoston päätös N:o 3/2002, tehty 23 päivänä lokakuuta 2002, Eurooppa-sopimuksen Euroopan hiili- ja teräsyhteisön tuotteita koskevassa pöytäkirjassa n:o 2 olevan 8 artiklan 4 kohdassa määrätyn kauden pidentämisestä**

38

Komissio

2003/546/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä heinäkuuta 2003, eräitä Indonesiasta peräisin olevia ihmisravinnoksi tarkoitettuja kalastus- ja vesiviljelytuotteita koskevista suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 2001/705/EY kumoamisesta** ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2437)

39

- * **Komission päätös, tehty 22 päivänä heinäkuuta 2003, väliaikaisista toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin leviämisen estämiseksi eräistä Pohjois-Afrikan maista Euroopan unionin alueelle ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2611)** 40

- * **Komission päätös, tehty 24 päivänä heinäkuuta 2003, yleispalveludirektiivin 18 artiklassa tarkoitettusta ominaisuuksiltaan yhdenmukaistettujen kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoimasta ja siihen liittyvistä standardeista** 43

Oikaisuja

- * **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1216/2003, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2003, työvoimakustannusindeksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 450/2003 täytäntöönpanosta (EUVL L 169, 8.7.2003)** 46
- * **Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1304/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta pyydettyihin tieteellisiin lausuntoihin sovellettavasta menettelystä (EUVL L 185, 24.7.2003)** 46
- * **Oikaistaan komission päätös 2003/460/EY, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, chilipippuria ja chilipippurituotteita koskevista kiireellisistä suoja-toimenpiteistä (EUVL L 154, 21.6.2003)** 47

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1312/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän
soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21
päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY)
N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1947/2002 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan
1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 24 päivänä heinäkuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	060	52,8
	999	52,8
0707 00 05	052	112,2
	999	112,2
0709 90 70	052	84,7
	999	84,7
0805 50 10	052	51,2
	382	53,9
	388	53,7
	524	54,2
	528	52,9
	999	53,2
0806 10 10	052	132,3
	220	239,5
	400	192,9
	624	141,3
	999	176,5
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
400		94,5
508		101,2
512		80,2
528		58,6
720		63,7
800		185,6
804		89,1
999		94,4
0808 20 50		052
	388	115,3
	512	71,5
	528	75,5
	999	93,1
0809 10 00	052	174,5
	064	123,2
	068	72,1
	999	123,3
0809 20 95	052	288,0
	400	247,0
	404	250,1
	999	261,7
0809 30 10, 0809 30 90	052	134,4
	094	123,1
	999	128,8
0809 40 05	060	99,4
	064	91,5
	094	90,9
	999	93,9

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2020/2001 (EYVL L 273, 16.10.2001, s. 6) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1313/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,**

riisin tuontitodistusten antamisesta vuoden 2003 heinäkuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti jätettyjen hakemusten perusteella

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Thaimaan kanssa käytyjen GATT-sopimuksen XXIII artiklan mukaisten neuvottelujen tulosten hyväksymisestä 13 päivänä toukokuuta 1996 tehdyn neuvoston päätöksen 96/317/EY ⁽²⁾,

ottaa huomioon riisin ja rikottujen riisinjyvien tuontia koskevien tiettyjen tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoimisesta 10 päivänä helmikuuta 1998 annetun komission asetuksen (EY) N:o 327/98 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2458/2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Vuoden 2003 heinäkuun osuudessa esitettyjen hakemusten kohteena olevien määrien tarkastelun perusteella on säädettävä, että todistusten myöntäminen edellyttää tarvittaessa vähennysprosentin soveltamista haettuihin määriin ja seuraavaan osuuteen siirrettävien määrien vahvistamista.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Vuoden 2003 heinäkuun kymmenen ensimmäisen työpäivän aikana asetuksen (EY) N:o 327/98 mukaisesti esitettyjen ja komissiolle toimitettujen riisiä koskevien tuontitodistushakemusten perusteella todistukset annetaan hakemuksissa ilmoitetuille määrille, joihin sovelletaan tarvittaessa liitteessä vahvistettuja vähennysprosentteja.

2. Seuraavaan osuuteen siirrettävät määrät vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 122, 22.5.1996, s. 15.

⁽³⁾ EYVL L 37, 11.2.1998, s. 5.

⁽⁴⁾ EYVL L 331, 15.12.2001, s. 10.

LIITE

Vuoden 2003 heinäkuun osuuden osalta luettuihin määriin sekä seuraavaan osuuteen siirrettäviin määriin sovellettavat vähennysprosentit:

a) CN-koodiin 1006 30 kuuluva osittain tai kokonaan hiottu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti	Syyskuun 2003 osuuteen siirrettävä määrä (t)
Amerikan yhdysvallat	0 (1)	3 570,056
Thaimaa	0 (1)	2 498,652
Australia	0 (1)	355,500

(1) Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetylle määrälle.

b) CN-koodiin 1006 20 kuuluva esikuorittu riisi

Alkuperämaa	Vähennysprosentti	Syyskuun 2003 osuuteen siirrettävä määrä (t)
Amerikan yhdysvallat	0 (1)	800,000
Thaimaa	—	23,023
Australia	0 (1)	9 543,700

(1) Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetylle määrälle.

c) CN-koodiin 1006 40 00 kuuluva rikutut riisinjyvät

Alkuperämaa	Vähennysprosentti
Thaimaa	0 (1)
Australia	0 (1)
Guyana	—
Amerikan yhdysvallat	97,6744
Muut	88,8927

(1) Todistuksen antaminen hakemuksessa esitetylle määrälle.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1314/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,**

**eläviä 80—300 kg painavia nautaeläimiä koskevien tuontioikeushakemusten hyväksyttävyydestä
asetuksessa (EY) N:o 1247/1999 määriteltyjen tariffikiintiöiden rajoissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä kolmansista maista peräisin olevia 80—300 kilogramman painoisia eläviä nautaeläimiä koskevan tariffikiintiön soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä kesäkuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1247/1999⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1114/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1247/1999 1 artiklan 1 kohdassa vahvistetaan, kuinka paljon 80—300 kg painavia, tietyistä kolmansista maista peräisin olevia eläviä nautaeläimiä voidaan tuoda erityisin edellytyksin 1 päivän heinäkuuta 2003 ja 30 päivän kesäkuuta 2004 välisenä aikana.

- (2) Määrät, joille tuontioikeushakemuksia on haettu, ylittävät käytettävissä olevat määrät. Tämän vuoksi asetuksen (EY) N:o 1247/1999 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti haetuille määrille olisi vahvistettava yhteinen vähennysprosentti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Jokaisen asetuksen (EY) N:o 1247/1999 3 artiklan mukaisesti esitetyn tuontioikeushakemuksen osalta myönnetään 0,5115 prosenttia haetusta määrästä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 150, 17.6.1999, s. 18.

⁽²⁾ EUVL L 60, 28.6.2003, s. 45.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1315/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
asetuksessa (EY) N:o 780/2003 säädetyn jäädytettyä naudanlihaa koskevan osakiintiön II mukaisesti
jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon CN-koodiin 0202 kuuluvaa jäädytettyä naudanlihaa ja CN-koodiin 0206 29 91 kuuluvia tuotteita koskevan tariffikiintiön avaamisesta ja hallinnoinnista (1 päivän heinäkuuta 2003 ja 30 päivän kesäkuuta 2004 väliseksi ajaksi) 7 päivänä huhtikuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 780/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Asetuksen (EY) N:o 780/2003 12 artiklan 2 kohdassa vahvistetaan 17 225 tonniksi osakiintiön II määrä, jolle hyväksytyt toimijat voivat esittää tuontitodistushakemuksen 1 ja 4 päivän heinäkuuta 2003 välisenä aikana. Koska tuontitodistus-

hakemukset ylittävät käytettävissä olevan määrän, olisi vahvistettava vähennyskerroin asetuksen (EY) N:o 780/2003 12 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 780/2003 12 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti 1 ja 4 päivän heinäkuuta 2003 välisenä aikana jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään 3,8712 prosentin osalta haetuista määristä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EUVL L 114, 8.5.2003, s. 8.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1316/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,**

riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuen ennakkovahvistuksen sisältävistä vientitodistushakemuksista

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002⁽²⁾,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusten järjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä toukokuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1162/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2305/2002⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1162/95 7 artiklan 4 kohdassa säädetään, että jos vientituen vahvistamisen yhteydessä viitataan tähän kohtaan, todistukset myönnetään vasta hakemuksen jättöpäivää seuraavana kolmantena työpäivänä. Mainitussa artiklassa säädetään myös, että jos vientitodistushakemuksessa ylitetään vietäväksi tarkoitetut, kyseisen tuen vahvistavassa asetuksessa ilmoitetut määrät, komissio vahvistaa näille määrille yhtenäisen alennusprosentin. Komission asetuksessa (EY) N:o 1109/2003⁽⁵⁾ vahvistetaan edellä mainitussa kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen tuet 760 tonnin suuruiselle määrälle mainitun asetuksen liitteessä määriteltyjen määräraikkojen R01, R02, R03, 064, 066 ja A97 osalta.

- (2) Koska 23 päivänä heinäkuuta 2003 haetut määrät ylittävät käytettävissä olevat määrät määräraikkojen R01, R02, R03, 064, 066 ja A97 osalta, on syytä vahvistaa alennusprosentti 23 päivänä heinäkuuta 2003 jätetyille vientitodistushakemuksille.
- (3) Aiheensa vuoksi tämän asetuksen säännösten on tultava voimaan heti, kun ne on julkaistu virallisessa lehdessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1109/2003 mukaisesti 23 päivänä heinäkuuta 2003 jätettyjen riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien tuen ennakkovahvistuksen sisältävien vientitodistushakemusten perusteella myönnetään todistukset mainitun asetuksen liitteessä määriteltyjen määräraikkojen R01, R02, R03, 064, 066 ja A97 osalta siten, että haettuihin määriin sovelletaan 16,35 prosentin suuruista vähennyskerrointa.

2 artikla

Heinäkuun 24 päivästä 2003 alkaen jätettyjen riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien ennakkovahvistuksen sisältävien vientitodistushakemusten perusteella ei myönnetä asetuksen (EY) N:o 1109/2003 mukaisia vientitodistuksia mainitun asetuksen liitteessä määriteltyjen määräraikkojen R01, R02, R03, 064, 066 ja A97 osalta.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EYVL L 117, 24.5.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EYVL L 348, 21.12.2002, s. 92.

⁽⁵⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 9.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1317/2003,**annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,****perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisi-alojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan 1 kohdan mukaan kummankin mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden noteerausten tai hintojen ero voidaan kattaa vientituella.
- (2) Tiettyjen perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietävien maataloustuotteiden vientituen myöntämisyjärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja tuen määrän vahvistamisperusteista 13 päivänä heinäkuuta 2000 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1520/2000⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 740/2003⁽⁶⁾, määritellään tuotteet, joille olisi vahvistettava niiden vientiin tapauskohtaisesti sovellettava tuen määrä, joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuina tavaroina.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan tuen määrä 100 kilogrammalle kyseisiä perustuotteita on vahvistettava kullekin kuukaudelle.
- (4) Perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin sisältyville maataloustuotteille myönnettävän vientituen osalta tehdyt maksusitoumukset saattavat vaarantua, jos tuen määrät vahvistetaan ennakolta suuriksi. Tämän vuoksi olisi kyseisissä tapauksissa toteutettava suoja-toimenpiteitä estämättä silti pitkän aikavälin sopimusten tekoa. Erityisen tuen määrän vahvistaminen niitä tapauksia varten, joissa tuen ennakkovahvistusta käytetään, on toimenpide, jolla kyseisten eri tavoitteiden saavuttaminen mahdollistetaan.
- (5) Neuvoston päätöksessä 87/482/ETY⁽⁷⁾ hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen kesken sovitun makaronivalmisteiden vientiä yhteisöstä Yhdysvaltoihin koskevan järjestelyn johdosta on tarpeen eriyttää CN-koodeihin 1902 11 00 ja 1902 19 kuuluvien tavaroiden tuki niiden määräraikan mukaan.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1520/2000 4 artiklan 3 ja 5 kohdan mukaisesti on tarpeen vahvistaa alennetun tuen määrä ottaen huomioon kyseiseen perustuotteeseen sovellettava neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1786/2001⁽⁹⁾, mukainen tuotantotuen määrä, joka on ollut voimassa tavaroiden oletettuna valmistusajankohtana.
- (7) Alkoholijuomia ei pidetä erityisen herkinä niiden valmistamiseen käytettävien viljojen hinnan vaihteluille. Yhdistyneen kuningaskunnan, Irlannin ja Tanskan liittymissopimuksen 19. pöytäkirjassa kuitenkin määrätään, että on säädettävä tarpeellisista toimenpiteistä, joilla helpotetaan yhteisössä viljellyn viljan käyttöä viljoista valmistettavien alkoholijuomien tuotannossa. Siten on syytä mukauttaa alkoholijuomien muodossa vietyihin viljoihin sovellettavaa vientitukea.
- (8) Virosta peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia ja Viroon suuntautuvaa tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden vientiä koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä 2 päivänä kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1039/2003⁽¹⁰⁾, Sloveniasta peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia ja Sloveniaan suuntautuvaa tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden vientiä koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä 18 päivänä kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1086/2003⁽¹¹⁾, Latviasta peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia ja Latviaan suuntautuvaa tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden vientiä koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä 18 päivänä kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1087/2003⁽¹²⁾, Liettuasta peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia ja Liettuun suuntautuvaa tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden vientiä koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä 18 päivänä kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1088/2003⁽¹³⁾, Slovakian tasavallasta peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia ja Slovakian tasavaltaan suuntautuvaa tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden vientiä koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä 18 päivänä kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.⁽⁴⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.⁽⁵⁾ EYVL L 117, 15.7.2000, s. 1.⁽⁶⁾ EUVL L 106, 29.4.2003, s. 12.⁽⁷⁾ EYVL L 275, 29.9.1987, s. 36.⁽⁸⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.⁽⁹⁾ EYVL L 242, 12.9.2001, s. 3.⁽¹⁰⁾ EUVL L 151, 19.6.2003, s. 1.⁽¹¹⁾ EUVL L 163, 1.7.2003, s. 1.⁽¹²⁾ EUVL L 163, 1.7.2003, s. 19.⁽¹³⁾ EUVL L 163, 1.7.2003, s. 38.

1089/2003⁽¹⁾, Tšekin tasavallasta peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia ja Tšekin tasavaltaan suuntautuvaa tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden vientiä koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä 18 päivänä kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1090/2003⁽²⁾, jotka tulevat voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2003, mukaisesti Viroon, Sloveniaan, Latviaan, Liettuaan, Slovakiaan tai Tšekkiin vietävät perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomat jalostetut maataloustuotteet eivät ole vientitukikelpoisia.

- (9) Unkarista peräisin olevien tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden tuontia ja Unkariin suuntautuvaa tiettyjen jalostettujen maataloustuotteiden vientiä koskevista yksipuolisista siirtymätoimenpiteistä 2 päivänä kesäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 999/2003⁽³⁾, joka tulee voimaan 1 päivänä heinäkuuta 2003, mukaisesti sen 1 artiklan 2 kohdassa mainitut tavarat, joita viedään Unkariin, eivät ole vientitukikelpoisia.

- (10) On varmistettava jatkossakin varojen tiukka hallinnointi ottaen huomioon menoarviot ja varojen saatavuus.
- (11) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B tai asetuksen (EY) N:o 3072/95 liitteessä B lueteltuna tavaroina vietäviin asetuksen (EY) N:o 1520/2000 liitteessä A mainittuihin ja joko asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 3072/95, sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin perustuotteisiin sovellettavien tukien määrät vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 163, 1.7.2003, s. 56.

⁽²⁾ EUVL L 163, 1.7.2003, s. 73.

⁽³⁾ EUVL L 146, 13.6.2003, s. 10.

LIITE

perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 24 päivänä heinäkuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus (1)	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta (2)	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —	— —
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: -- sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (3) 4 artiklan 5 kohtaa -- vietäessä alaryhmään 2208 (4) kuuluvia tavaroita -- muissa tapauksissa	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Ruis	2,531	2,531
1003 00 90	Ohra – vietäessä alaryhmään 2208 (4) kuuluvia tavaroita – muissa tapauksissa	— —	— —
1004 00 00	Kaura	—	—
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tärkkelys: -- sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (3) 4 artiklan 5 kohtaa -- vietäessä alaryhmään 2208 (4) kuuluvia tavaroita -- muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisii-rappi (5): -- sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (3) 4 artiklan 5 kohtaa -- vietäessä alaryhmään 2208 (4) kuuluvia tavaroita -- muissa tapauksissa – vietäessä alaryhmään 2208 (4) kuuluvia tavaroita – muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö) CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatärkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen: – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 (3) 4 artiklan 5 kohtaa -- vietäessä alaryhmään 2208 (4) kuuluvia tavaroita – muissa tapauksissa	4,000 2,198 4,000 3,000 1,649 3,000 2,198 4,000 4,000 2,198 4,000 4,000 2,198 4,000	4,000 2,198 4,000 3,000 1,649 3,000 2,198 4,000 4,000 2,198 4,000 4,000 2,198 4,000

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus ⁽¹⁾	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta ⁽²⁾	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi:		
	– lyhytjyväinen	11,100	11,100
	– keskipitkäjyväinen	11,100	11,100
	– pitkäjyväinen	11,100	11,100
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	2,900	2,900
1007 00 90	Durra, ei kuitenkaan kylvämiseen tarkoitettut hybridit	—	—

⁽¹⁾ Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettavien tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1520/2000, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1).

⁽²⁾ 1 päivästä heinäkuuta 2003 lähtien näitä määriä ei sovelleta perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomiin tavaroihin, joita viedään Latviaan, Liettuaan, Slovakiaan, Slovenian, Tšekkiin tai Viroon, eikä asetuksen (EY) N:o 999/2003 1 artiklan 2 kohdassa mainittuihin tavaroihin, kun niitä viedään Unkariin.

⁽³⁾ Kyseisen tavaran CN-koodi on 3505 10 50.

⁽⁴⁾ Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B olevat tuotteet tai asetuksen (ETY) N:o 2825/93 2 artiklassa tarkoitettut tuotteet.

⁽⁵⁾ CN-koodien 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1318/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
tuontitodistusten myöntämisestä ruokosokerille tietyissä tariffikiintiöissä ja tiettyjen etuuskohtelu-
sopimusten mukaisesti

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002⁽²⁾,

ottaa huomioon luettelossa CXL olevien myönnytysten täytäntöönpanosta GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan mukaisesti käytyjen neuvottelujen päättymisen seurauksena 18 päivänä kesäkuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1095/96⁽³⁾,

ottaa huomioon eräissä tariffikiintiöissä tai etuuskohtelusopimusten mukaisesti tapahtuvaa ruokosokerin tuontia koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä markkinointivuosiksi 2003/2004, 2004/2005 ja 2005/2006 sekä asetusten (EY) N:o 1464/95 ja (EY) N:o 779/96 muuttamisesta 30 päivänä kesäkuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1159/2003⁽⁴⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 9 artiklassa säädetään yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistujen, CN-koodiin 1701 kuuluvien tuotteiden AKT-pöytäkirjan ja Intia-sopimuksen allekirjoittajamaista peräisin olevan tuonnin tullittoman toimitusvelvoitteen määrittämistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 16 artiklassa säädetään yksityiskohtaisista säännöistä, jotka koskevat valkoisen sokerin ekvivalenttina ilmaistujen, CN-koodiin 1701 11 10 kuuluvien tuotteiden AKT-pöytäkirjan ja Intia-sopimuksen allekirjoittajamaista peräisin olevan tuonnin tullittomien tariffikiintiöiden määrittämistä.

- (3) Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 22 artiklassa avataan Brasiliasta, Kuubasta ja muista kolmansista maista tapahtuvan CN-koodiin 1701 11 10 kuuluvien tuotteiden tuontia varten tariffikiintiöt, joissa tulli on 98 euroa tonnilta.
- (4) Toimivaltaisille viranomaisille on esitetty 14 ja 18 päivänä heinäkuuta 2003 välisellä viikolla asetuksen (EY) N:o 1159/2003 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti tuontitodistushakemuksia, joissa haettu kokonaismäärä ylittää yhden asianomaisen maan osalta AKT-Intia-sokerille asetuksen (EY) N:o 1159/2003 9 artiklan perusteella vahvistetun toimitusvelvoitteen määrän.
- (5) Näin ollen komission on vahvistettava vähennyskerroin, jotta todistukset voidaan myöntää suhteessa käytettävissä olevaan määrään, ja ilmoitettava kyseisten määrien täyttymisestä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tuontitodistukset, joita on haettu asetuksen (EY) N:o 1159/2003 5 artiklan 1 kohdan mukaisesti 14 ja 18 päivänä heinäkuuta 2003 välisenä aikana, myönnetään tämän asetuksen liitteessä mainittujen määrien rajoissa.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta
Maatalouden pääjohtaja
J. M. SILVA RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EYVL L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EUVL L 162, 1.7.2003, s. 25.

LIITE

Etuuskohteluun oikeutettu AKT—Intia-sokeri

Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 II osasto

Markkinointivuosi 2003/2004

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 14—18 päivänä heinäkuuta 2003	Raja
Barbados	100	Täynnä
Belize	100	
Kongo	100	
Fidžisaaret	100	
Guyana	100	
Intia	0	
Norsunluurannikko	100	
Jamaika	100	
Kenia	100	
Madagaskar	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Saint Kitts ja Nevis	100	
Swazimaa	100	
Tansania	100	
Trinidad ja Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	100	

Erityiseen etuuskohteluun oikeutettu sokeri

Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 III osasto

Markkinointivuosi 2003/2004

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 14—18 päivänä heinäkuuta 2003	Raja
Intia	100	
Muut	100	

CXL-myönnytyksiin oikeutettu sokeri

Asetuksen (EY) N:o 1159/2003 IV osasto

Markkinointivuosi 2003/2004

Maa	Haetuista määristä myönnettävä osuus viikolla 14—18 päivänä heinäkuuta 2003	Raja
Brasilia	100	
Kuuba	100	
Muut kolmannet maat	100	

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1319/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 806/2003 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden kansainvälisten kauppahintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus on mahdollista kattaa vientituella, liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämässä rajoissa.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen sellaisenaan viettävien tuotteiden tukia vahvistettaessa on otettava huomioon:
- maidon ja maitotuotteiden hinta- ja saatavuustilanne ja kehitysnäkymät yhteisön markkinoilla sekä maidon ja maitotuotteiden hintatilanne ja kehitysnäkymät kansainvälisessä kaupassa,
 - kaupan pitämisestä aiheutuvat kustannukset sekä edullisimmat kuljetuskustannukset yhteisön markkinoilta yhteisön satamiin tai muihin vientipaikkoihin, samoin kuin määrämäihin kuljettamisesta aiheutuvat kustannukset,
 - maito- ja maitotuotealan yhteisen markkinajärjestelyn tavoitteet, joita ovat hintojen ja kaupan tasapainoisen tilanteen ja luonnollisen kehityksen turvaaminen kyseisillä markkinoilla,
 - liittymisasiakirjan 300 artiklan mukaisesti solmittujen sopimusten määrittämät rajat,
 - häiriöiden välttämisestä yhteisön markkinoilla saatava etu,
 - suunniteltuihin vientitoimiin liittyvät taloudelliset seikat.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 5 kohdan mukaan on yhteisön hintoja vahvistettaessa otettava noudatetuista hinnoista huomioon ne, jotka osoittau-

tavat viennin kannalta edullisimmiksi, koska kansainvälisessä kaupassa hinnat on vahvistettava ottaen erityisesti huomioon:

- a) kolmansien maiden markkinoilla noudatetut hinnat;
 - b) kolmansista maista lähtöisin olevien tavaroiden kolmansiin määrämäihin suuntautuvan tuonnin edullisimmat hinnat;
 - c) kolmansissa viejämäissa noteeratut tuottajahinnat ottaen tarvittaessa huomioon näiden maiden myöntämät tuet;
 - d) vapaasti yhteisön rajalla -tarjoushinnat;
- (4) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdan mukaan maailmanmarkkinatilanteen tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimusten vuoksi voi olla tarpeen eriyttää kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden tuki niiden määräraikan mukaan.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklan 3 kohdassa säädetään vientitukea saavien tuotteiden luettelon sekä kyseisen tuen määrän vahvistamisesta vähintään joka neljäs viikko. Tuen määrä on kuitenkin mahdollista pysyttää samantasoisena yli neljän viikon ajan.
- (6) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 26 päivänä tammikuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 174/1999 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 833/2003 ⁽⁴⁾, 16 artiklan mukaan lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävä vientituki on kahden osan summa. Ensimmäisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon maitotuotteiden määrä, ja se lasketaan kertomalla perusmäärä kyseisen tuotteen maitotuotteiden pitoisuudella. Toisen osan tarkoituksena on ottaa huomioon lisätyn sakkaroosin määrä, ja se lasketaan kertomalla koko tuotteen sakkaroosipitoisuus sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 19 päivänä kesäkuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 680/2002 ⁽⁶⁾, 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientipäivänä sovellettavalla vientituen perusmäärällä. Viimeksi mainittu osa otetaan huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on saatu yhteisössä korjatusta sokerijuurikkaasta tai -ru'osta.

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUVL L 122, 14.4.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EUVL L 120, 15.5.2003, s. 18.

⁽⁵⁾ EYVL L 178, 30.6.2001, s. 1.

⁽⁶⁾ EYVL L 104, 20.4.2002, s. 26.

- (7) Komission asetuksessa (ETY) N:o 896/84 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 222/88 ⁽²⁾, annetaan täydentäviä säännöksiä tukien myöntämisestä markkinointivuoden vaihtuessa. Näissä säännöksissä annetaan mahdollisuus eriyttää tuet tuotteiden valmistuspäivän mukaan.
- (8) Sulatejuustoille myönnettävän tuen laskemiseksi on tarpeen säätää, että jos niihin lisätään kaseiinia ja/tai kaseinaatteja, kyseistä määrää ei saa ottaa huomioon.
- (9) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta maito- ja maitotuotealan nykyiseen markkinatilanteeseen sekä erityisesti kyseisten tuotteiden hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tämän asetuksen liitteessä mainittujen tuotteiden tuki olisi vahvistettava siinä mainitun suuruiseksi.
- (10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1255/1999 31 artiklassa tarkoitetut sellaisenaan vietävien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 91, 1.4.1984, s. 71.

⁽²⁾ EYVL L 28, 1.2.1988, s. 1.

LIITE

maito- ja maitotuotealan vientitukien vahvistamisesta 24 päivänä heinäkuuta 2003 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,991	0402 91 39 9300	L07	EUR/100 kg	9,670
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,991	0402 91 99 9000	L07	EUR/100 kg	39,54
0401 20 11 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 11 9350	L07	EUR/kg	0,2081
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	3,076	0402 99 19 9350	L07	EUR/kg	0,2081
0401 20 19 9100	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 31 9150	L07	EUR/kg	0,2179
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	3,076	0402 99 31 9300	L07	EUR/kg	0,2366
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,893	0402 99 31 9500	L07	EUR/kg	0,0000
0401 20 99 9000	970	EUR/100 kg	0,000	0402 99 39 9150	L07	EUR/kg	0,2179
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,983	0403 90 11 9000	L07	EUR/100 kg	59,16
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	13,49	0403 90 13 9200	L07	EUR/100 kg	59,16
0401 30 19 9700	970	EUR/100 kg	0,00	0403 90 13 9300	L07	EUR/100 kg	91,25
0401 30 31 9100	L06	EUR/100 kg	32,77	0403 90 13 9500	L07	EUR/100 kg	95,23
0401 30 31 9400	L06	EUR/100 kg	51,19	0403 90 13 9900	L07	EUR/100 kg	101,49
0401 30 31 9700	L06	EUR/100 kg	56,46	0403 90 19 9000	L07	EUR/100 kg	102,11
0401 30 39 9100	L06	EUR/100 kg	32,77	0403 90 33 9400	L07	EUR/kg	0,9125
0401 30 39 9400	L06	EUR/100 kg	51,19	0403 90 33 9900	L07	EUR/kg	1,0149
0401 30 39 9700	L06	EUR/100 kg	56,46	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,991
0401 30 91 9100	L06	EUR/100 kg	64,34	0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	13,49
0401 30 91 9500	L06	EUR/100 kg	0,00	0403 90 59 9310	L07	EUR/100 kg	32,77
0401 30 99 9100	L06	EUR/100 kg	64,34	0403 90 59 9340	L07	EUR/100 kg	47,95
0401 30 99 9500	L06	EUR/100 kg	94,56	0403 90 59 9370	L07	EUR/100 kg	47,95
0402 10 11 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0403 90 59 9510	L07	EUR/100 kg	47,95
0402 10 19 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 21 9120	L07	EUR/100 kg	51,18
0402 10 91 9000	L07	EUR/kg	0,6000	0404 90 21 9160	L07	EUR/100 kg	60,00
0402 10 99 9000	L07	EUR/kg	0,6000	0404 90 23 9120	L07	EUR/100 kg	60,00
0402 21 11 9200	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 23 9130	L07	EUR/100 kg	92,07
0402 21 11 9300	L07	EUR/100 kg	92,07	0404 90 23 9140	L07	EUR/100 kg	96,09
0402 21 11 9500	L07	EUR/100 kg	96,09	0404 90 23 9150	L07	EUR/100 kg	102,40
0402 21 11 9900	L07	EUR/100 kg	102,40	0404 90 29 9110	L07	EUR/100 kg	103,04
0402 21 17 9000	L07	EUR/100 kg	60,00	0404 90 29 9115	L07	EUR/100 kg	103,64
0402 21 19 9300	L07	EUR/100 kg	92,07	0404 90 29 9125	L07	EUR/100 kg	104,71
0402 21 19 9500	L07	EUR/100 kg	96,09	0404 90 29 9140	L07	EUR/100 kg	112,54
0402 21 19 9900	L07	EUR/100 kg	102,40	0404 90 81 9100	L07	EUR/kg	0,6000
0402 21 91 9100	L07	EUR/100 kg	103,04	0404 90 83 9110	L07	EUR/kg	0,6000
0402 21 91 9200	L07	EUR/100 kg	103,64	0404 90 83 9130	L07	EUR/kg	0,9207
0402 21 91 9350	L07	EUR/100 kg	104,71	0404 90 83 9150	L07	EUR/kg	0,9609
0402 21 91 9500	L07	EUR/100 kg	112,54	0404 90 83 9170	L07	EUR/kg	1,0240
0402 21 99 9100	L07	EUR/100 kg	103,04	0404 90 83 9936	L07	EUR/kg	0,2081
0402 21 99 9200	L07	EUR/100 kg	103,64	0405 10 11 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9300	L07	EUR/100 kg	104,71	0405 10 11 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9400	L07	EUR/100 kg	110,51	0405 10 19 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9500	L07	EUR/100 kg	112,54	0405 10 19 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9600	L07	EUR/100 kg	120,47	0405 10 30 9100	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 21 99 9700	L07	EUR/100 kg	124,96	0405 10 30 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 21 99 9900	L07	EUR/100 kg	130,16	0405 10 30 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9200	L07	EUR/kg	0,6000	0405 10 50 9300	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9300	L07	EUR/kg	0,9207	0405 10 50 9500	L05	EUR/100 kg	180,49
0402 29 15 9500	L07	EUR/kg	0,9609	0405 10 50 9700	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 15 9900	L07	EUR/kg	1,0240	0405 10 90 9000	L05	EUR/100 kg	191,78
0402 29 19 9300	L07	EUR/kg	0,9207	0405 20 90 9500	L05	EUR/100 kg	169,22
0402 29 19 9500	L07	EUR/kg	0,9609	0405 20 90 9700	L05	EUR/100 kg	175,98
0402 29 19 9900	L07	EUR/kg	1,0240	0405 90 10 9000	L05	EUR/100 kg	231,30
0402 29 91 9000	L07	EUR/kg	1,0304	0405 90 90 9000	L05	EUR/100 kg	185,00
0402 29 99 9100	L07	EUR/kg	1,0304	0406 10 20 9100	A00	EUR/100 kg	—
0402 29 99 9500	L07	EUR/kg	1,1051	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L07	EUR/100 kg	8,165		L04	EUR/100 kg	31,53
0402 91 19 9370	L07	EUR/100 kg	8,165		400	EUR/100 kg	—
0402 91 31 9300	L07	EUR/100 kg	9,670		A01	EUR/100 kg	39,41

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 10 20 9290	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,33		L04	EUR/100 kg	6,48
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	36,66		A01	EUR/100 kg	15,17
0406 10 20 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	12,87		L04	EUR/100 kg	9,50
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	16,09		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,77		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	53,46		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,38		L04	EUR/100 kg	9,50
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,22		A01	EUR/100 kg	22,26
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	48,42		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,52		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	71,15		L04	EUR/100 kg	13,81
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	88,94		A01	EUR/100 kg	32,38
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	59,29		L04	EUR/100 kg	15,62
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	74,11		A01	EUR/100 kg	36,60
0406 10 20 9660	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	16,38
L04	EUR/100 kg	21,99	400		EUR/100 kg	—	
400	EUR/100 kg	—	A01		EUR/100 kg	38,40	
0406 10 20 9850	A01	EUR/100 kg	27,49	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	75,31
	L04	EUR/100 kg	26,66		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	94,14
0406 10 20 9870	A00	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 10 20 9900	A00	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	77,33
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	96,66
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	49,17	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	17,96		L04	EUR/100 kg	85,03
	A01	EUR/100 kg	61,46		400	EUR/100 kg	34,20
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	121,71
0406 20 90 9917	L04	EUR/100 kg	64,90	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	23,93		L04	EUR/100 kg	87,87
	A01	EUR/100 kg	81,13		400	EUR/100 kg	35,25
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
0406 20 90 9919	L04	EUR/100 kg	68,96	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	25,44		L04	EUR/100 kg	87,87
	A01	EUR/100 kg	86,20		400	EUR/100 kg	35,25
	L03	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	125,77
0406 20 90 9990	L04	EUR/100 kg	77,06	0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	28,38		L04	EUR/100 kg	86,10
	A01	EUR/100 kg	96,33		400	EUR/100 kg	25,29
	A00	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	122,94
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	6,48		L04	EUR/100 kg	75,61
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	15,17		A01	EUR/100 kg	108,69
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	9,50		L04	EUR/100 kg	75,11
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	22,26		A01	EUR/100 kg	107,52

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	68,03		L04	EUR/100 kg	75,50	
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	13,13	
	A01	EUR/100 kg	97,38		A01	EUR/100 kg	107,15	
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	62,52		L08	EUR/100 kg	73,22	
	400	EUR/100 kg	14,50		092	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	89,64		400	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	A01	EUR/100 kg	106,96	
	L04	EUR/100 kg	62,52		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	14,50		L08	EUR/100 kg	77,63	
	A01	EUR/100 kg	89,64		092	EUR/100 kg	—	
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	400	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	57,14		A01	EUR/100 kg	110,84	
	400	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	82,21		L08	EUR/100 kg	76,90	
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	092	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	57,71		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	109,15	
	A01	EUR/100 kg	82,27		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L04	EUR/100 kg	62,78	
	L04	EUR/100 kg	88,45		400	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	34,88		A01	EUR/100 kg	90,23	
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L04	EUR/100 kg	79,36	
	L04	EUR/100 kg	88,45		400	EUR/100 kg	27,02	
	400	EUR/100 kg	22,80		A01	EUR/100 kg	113,61	
	A01	EUR/100 kg	127,15		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L04	EUR/100 kg	85,71	
	L04	EUR/100 kg	85,03		400	EUR/100 kg	33,67	
	400	EUR/100 kg	34,20		A01	EUR/100 kg	123,32	
	A01	EUR/100 kg	121,71		L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9999	L04	EUR/100 kg	78,58	
	L04	EUR/100 kg	93,71		400	EUR/100 kg	29,46	
	400	EUR/100 kg	32,46		A01	EUR/100 kg	113,03	
	A01	EUR/100 kg	135,59		A00	EUR/100 kg	—	
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	93,22	0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	36,31	L04	EUR/100 kg	72,10		
	A01	EUR/100 kg	134,46	400	EUR/100 kg	17,68		
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9300	A01	EUR/100 kg	106,94	
	L04	EUR/100 kg	89,62		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	27,77		L04	EUR/100 kg	73,14	
	A01	EUR/100 kg	129,88		400	EUR/100 kg	19,38	
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9400	A01	EUR/100 kg	108,06	
0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
L04	EUR/100 kg	89,62	L04		EUR/100 kg	77,70		
400	EUR/100 kg	27,77	400		EUR/100 kg	21,93		
0406 90 73 9900	A01	EUR/100 kg	129,88	0406 90 86 9900	A01	EUR/100 kg	113,61	
	L03	EUR/100 kg	—		L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	78,05		L04	EUR/100 kg	85,71	
	400	EUR/100 kg	29,89		400	EUR/100 kg	25,67	
0406 90 75 9900	A01	EUR/100 kg	111,82	0406 90 87 9100	A01	EUR/100 kg	123,32	
	L03	EUR/100 kg	—		A00	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	78,58		0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	12,61			L04	EUR/100 kg	60,09
A01	EUR/100 kg	113,03	400	EUR/100 kg		15,81		
0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9300		A01	EUR/100 kg	89,10
	L04	EUR/100 kg	70,86		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	67,16	
	A01	EUR/100 kg	101,43		400	EUR/100 kg	17,85	
0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9400	A01	EUR/100 kg	99,25	
	L04	EUR/100 kg	79,36		L03	EUR/100 kg	—	
	400	EUR/100 kg	13,13		L04	EUR/100 kg	68,92	
	A01	EUR/100 kg	113,61		400	EUR/100 kg	19,55	
				A01	EUR/100 kg	100,75		

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	77,94		L04	EUR/100 kg	83,06
	400	EUR/100 kg	27,03		400	EUR/100 kg	15,39
	A01	EUR/100 kg	111,58		A01	EUR/100 kg	118,38
0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	77,94		L04	EUR/100 kg	84,72
	400	EUR/100 kg	21,93		400	EUR/100 kg	20,40
	A01	EUR/100 kg	111,58		A01	EUR/100 kg	119,70
0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	33,21		L04	EUR/100 kg	75,61
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	15,39
	A01	EUR/100 kg	47,73		A01	EUR/100 kg	108,69
0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	76,53	0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	15,39	L04	EUR/100 kg	59,33	
	A01	EUR/100 kg	109,55	400	EUR/100 kg	19,38	
				A01	EUR/100 kg	87,34	

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 1779/2002 (EYVL L 269, 5.10.2002, s. 6).

Muiksi määräpaikoiksi on määritelty seuraavat:

L03 Ceuta, Melilla, Islanti, Norja, Sveitsi, Liechtenstein, Andorra, Gibraltar, Pyhä istuin (yleisesti käytetty nimi: Vatikaani), Malta, Turkki, Viro, Latvia, Liettua, Puola, Tšekin tasavalta, Slovakia, Unkari, Romania, Bulgaria, Kanada, Kypros, Australia ja Uusi-Seelanti.

L04 Albania, Slovenia, Kroatia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia ja Montenegro ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

L05 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Puolaa, Viroa, Latviaa, Liettua, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa ja Amerikan yhdysvaltoja.

L06 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Viroa, Latviaa, Liettua, Unkaria ja Amerikan yhdysvaltoja.

L07 Kaikki määräpaikat lukuun ottamatta Viroa, Latviaa, Liettua, Unkaria, Tšekin tasavaltaa, Slovakiaa ja Amerikan yhdysvaltoja.

L08 Albania, Slovenia, Bosnia ja Hertsegovina, Serbia ja Montenegro ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia.

"970" viittaa komission asetuksen (EY) N:o 800/1999 (EYVL L 102, 17.4.1999, s. 11) 36 artiklan 1 kohdan a ja c alakohdassa ja 44 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuun vientiin sekä jonkin jäsenvaltion alueelle sijoittuneiden muiden valtioiden asevoimien kanssa tehtyihin sopimuksiin perustuvaan vientiin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1320/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellet-
tavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1163/2002⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1324/2002⁽⁵⁾, 1 artiklassa tarkoitettut tekijät.
- (3) Vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava viljamäärä. Nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95.

- (4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (5) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa. Sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (6) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruiseksi.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, maltaita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EYVL L 194, 23.7.2002, s. 26.

LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 24 päivänä heinäkuuta 2003 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	A00	EUR/t	0
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9150	A00	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	A00	EUR/t	0
1001 90 99 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	A00	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C14	EUR/t	38,25
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C14	EUR/t	30,25
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	A00	EUR/t	0				

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1) sellaisena kuin se on muutettuna.

Muut määräpaikat:

C14 Kaikki määräpaikat, Bulgaria, Kypros, Viro, Unkari, Latvia, Liettua, Malta, Puola, Tšekki, Romania, Slovakia ja Slovenia pois lukien.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1321/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 8 kohdan,

sekä katsoo, että

- (1) asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan 8 kohdan nojalla lupahakemuksen jättöpäivänä sovellettavaa vientitukea on sovellettava hakemuksesta tämän luvan voimassaoloaikana toteutuvaan vientiin; tässä tapauksessa tukeen on sovellettava korjauskerrointa,
- (2) neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1163/2002⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1324/2002⁽⁵⁾, sallitaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevan korjauskertoimen vahvistaminen; tämä kerroin on laskettava ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa esitetyt tekijät,

- (3) maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää korjauskertoimen eriyttämistä määräpaikan mukaan,
- (4) korjauskerroin ja tuki on vahvistettava samaa menettelyä noudattaen; kerrointa voidaan muuttaa kahden vahvistamisen välisenä aikana,
- (5) edellä mainituista säännöksistä seuraa, että korjauskerroin on vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden, lukuun ottamatta maltaita, ennakolta vahvistettuihin vientitukiin sovellettava korjauskerroin vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EYVL L 194, 23.7.2002, s. 26.

LIITE

viljojen tukeen sovellettavan korjauskertoimen vahvistamisesta 24 päivänä heinäkuuta 2003 annettuun komission asetukseen

(EUR/t)

Tuotekoodi	Määräpaikka	Kuluva 7	1. jakso 8	2. jakso 9	3. jakso 10	4. jakso 11	5. jakso 12	6. jakso 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty komission asetuksessa (EY) N:o 1779/2002 (EYVL L 269, 5.10.2002, s. 6).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1322/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan mukaan kyseisten asetusten 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan nojalla tuet on vahvistettava ottaen huomioon toisaalta viljojen, riisin ja rikkoutuneiden riisinjyvien saatavuutta sekä niiden yhteisön markkinoiden hintoja ja toisaalta viljojen, riisin, rikkoutuneiden riisinjyvien ja vilja-alan tuotteiden maailmanmarkkinahintoja koskeva tilanne ja niiden kehitysnäkymät; näiden samojen artiklojen nojalla on myös varmistettava vilja- ja riisimarkkinoiden tasapainoinen tilanne sekä hintojen ja kaupan luonnollinen kehitys ja lisäksi otettava huomioon suunnitellun viennin taloudelliset seikat ja tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla.
- (3) Vilja- ja riisijalosteiden tuonti- ja vientijärjestelmästä annetun komission asetuksen (EY) N:o 1518/95⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2993/95⁽⁶⁾, 4 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.
- (4) Tietyille jalostetuille tuotteille myönnettävä tuki olisi porrastettava tuotteiden tuhka-, raakakuitu-, kuoriaine-, valkuaisaine-, rasva- tai tärkkelyspitoisuuden mukaan,

koska tämä pitoisuus osoittaa erityisen hyvin jalostettuun tuotteeseen tosiasiallisesti sisältyvän perustuotteen määrän.

- (5) Maniokkijuurten ja muiden trooppisten juurten ja mukuloiden sekä niistä valmistettujen jauhojen suunniteltavissa olevan viennin taloudelliset seikat eivät, erityisesti kyseisten tuotteiden luonteen ja alkuperän huomioon ottaen, tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista; tiettyjen viljajalosteiden osalta yhteisön maailmankauppaan osallistumisen vähäinen merkitys ei tällä hetkellä edellytä vientituen vahvistamista.
- (6) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan.
- (7) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (8) Tietyt maissijalosteet voivat olla lämpökäsiteltyjä ja tämä saattaa johtaa sellaisen tuen myöntämiseen, joka ei vastaa tuotteen laatua; olisi tarkennettava, että tällaiset esihyytelöityä tärkkelystä sisältävät tuotteet eivät voi saada vientitukea.
- (9) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa ja asetuksen (EY) N:o 3072/95 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettujen ja asetuksen (EY) N:o 1518/95 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tuet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 55.

⁽⁶⁾ EYVL L 312, 23.12.1995, s. 25.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

vilja- ja riisijalosteiden vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 24 päivänä heinäkuuta 2003 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1102 20 10 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	56,00	1104 23 10 9300	C14	EUR/t	46,00
1102 20 10 9400 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	48,00	1104 29 11 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 20 90 9200 ⁽¹⁾	C11	EUR/t	48,00	1104 29 51 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9100	C17	EUR/t	0,00	1104 29 55 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 10 9900	C17	EUR/t	0,00	1104 30 10 9000	C13	EUR/t	0,00
1102 90 30 9100	C18	EUR/t	0,00	1104 30 90 9000	C14	EUR/t	10,00
1103 19 40 9100	C16	EUR/t	0,00	1107 10 11 9000	C21	EUR/t	0,00
1103 13 10 9100 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	72,00	1107 10 91 9000	C21	EUR/t	0,00
1103 13 10 9300 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	56,00	1108 11 00 9200	C10	EUR/t	0,00
1103 13 10 9500 ⁽¹⁾	C19	EUR/t	48,00	1108 11 00 9300	C10	EUR/t	0,00
1103 13 90 9100 ⁽¹⁾	C14	EUR/t	48,00	1108 12 00 9200	C10	EUR/t	64,00
1103 19 10 9000	C16	EUR/t	25,31	1108 12 00 9300	C10	EUR/t	64,00
1103 19 30 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 13 00 9200	C10	EUR/t	64,00
1103 20 60 9000	C20	EUR/t	0,00	1108 13 00 9300	C10	EUR/t	64,00
1103 20 20 9000	C17	EUR/t	0,00	1108 19 10 9200	C10	EUR/t	44,08
1104 19 69 9100	C14	EUR/t	0,00	1108 19 10 9300	C10	EUR/t	44,08
1104 12 90 9100	C13	EUR/t	0,00	1109 00 00 9100	C10	EUR/t	0,00
1104 12 90 9300	C13	EUR/t	0,00	1702 30 51 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	62,70
1104 19 10 9000	C13	EUR/t	0,00	1702 30 59 9000 ⁽²⁾	C10	EUR/t	48,00
1104 19 50 9110	C14	EUR/t	64,00	1702 30 91 9000	C10	EUR/t	62,70
1104 19 50 9130	C14	EUR/t	52,00	1702 30 99 9000	C10	EUR/t	48,00
1104 29 01 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 40 90 9000	C10	EUR/t	48,00
1104 29 03 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9100	C10	EUR/t	62,70
1104 29 05 9100	C14	EUR/t	0,00	1702 90 50 9900	C10	EUR/t	48,00
1104 29 05 9300	C14	EUR/t	0,00	1702 90 75 9000	C10	EUR/t	65,70
1104 22 20 9100	C13	EUR/t	0,00	1702 90 79 9000	C10	EUR/t	45,60
1104 22 30 9100	C13	EUR/t	0,00	2106 90 55 9000	C10	EUR/t	48,00
1104 23 10 9100	C14	EUR/t	60,00				

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä tuotteille, jotka on lämpökäsitelty siten, että tärkkelys on esihyytelöitynyt.

⁽²⁾ Tuet myönnetään neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2730/75 (EUVL L 281, 1.11.1975, s. 20), sellaisena kuin se on muutettuna, mukaisesti.

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EUVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

Määräpaikkojen numerokoodit on määritelty asetuksessa (EY) N:o 1779/2002 (EUVL L 269, 15.10.2002, s. 6).

Muut määräpaikat:

C10 Kaikki määräpaikat, Viro pois lukien.

C11 Kaikki määräpaikat, Viro, Unkari, Puola ja Slovenia pois lukien.

C12 Kaikki määräpaikat, Viro, Unkari, Latvia ja Puola pois lukien.

C13 Kaikki määräpaikat, Viro, Unkari ja Liettua pois lukien.

C14 Kaikki määräpaikat, Viro ja Unkari pois lukien.

C15 Kaikki määräpaikat, Viro, Unkari, Latvia, Liettua ja Puola pois lukien.

C16 Kaikki määräpaikat, viro, Unkari, Latvia ja Liettua pois lukien.

C17 Kaikki määräpaikat, Bulgaria, Viro, Unkari, Puola ja Slovenia pois lukien.

C18 Kaikki määräpaikat, Bulgaria, Viro, Unkari, Latvia, Liettua, Puola ja Slovenia pois lukien.

C19 Kaikki määräpaikat, Viro, Unkari ja Slovenia pois lukien.

C20 Kaikki määräpaikat, Viro, Unkari, Latvia, Liettua ja Romania pois lukien.

C21 Kaikki määräpaikat, Bulgaria, Viro, Unkari, Liettua, Romania ja Slovenia pois lukien.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1323/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan kyseisen asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten ruokintaan käytettäviin viljapohjaisiin rehuseoksiin sovellettavan tuonti- ja vientijärjestelmän osalta sekä vilja- ja riisialan tuonti- ja vientitodistusjärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä annetun asetuksen (EY) N:o 1162/95 muuttamisesta 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1517/95⁽³⁾ 2 artiklassa määritellään näiden tuotteiden tuen laskemisessa huomioon otettavat erityisperusteet.
- (3) Laskemisessa on otettava huomioon myös viljatuotepitoisuus; yksinkertaisuuden vuoksi tukea olisi maksettava kahdelle "viljatuotteiden" luokalle, eli maissille, jota käytetään yleisimmin vientiin tarkoitettujen rehuseosten valmistuksessa, ja maissipohjaisille tuotteille, sekä "muille viljoille", jotka muodostuvat tukeen oikeutetuista vilja-

tuotteista, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita; tukea on myönnettävä rehuseosten sisältämän viljatuotteiden määrän mukaan.

- (4) Tuen määrässä on lisäksi otettava huomioon kyseisten tuotteiden myyntimahdollisuudet ja -edellytykset maailmanmarkkinoilla, tarve välttää häiriöitä yhteisön markkinoilla ja viennin taloudelliset seikat.
- (5) Tuen laskemisen perusteena olisi tällä hetkellä kuitenkin suotavaa käyttää rehuseoksissa yleisesti käytettyjen raaka-aineiden hinnoissa yhteisön markkinoilla ja maailmanmarkkinoilla todettua eroa, mikä mahdollistaa mainittujen tuotteiden viennin taloudellisten edellytysten selkeämmän huomioon ottamisen.
- (6) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa; sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (7) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetusten (ETY) N:o 1766/92 ja (EY) N:o 1517/95 soveltamisalaan kuuluvien rehuseosten vientituet vahvistetaan tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 51.

LIITE

viljapohjaisten rehuseosten vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 24 päivänä heinäkuuta 2003 annettuun komission asetukseen

Vientitukea saavan tuotteen koodi:

2309 10 11 9000, 2309 10 13 9000, 2309 10 31 9000,
2309 10 33 9000, 2309 10 51 9000, 2309 10 53 9000,
2309 90 31 9000, 2309 90 33 9000, 2309 90 41 9000,
2309 90 43 9000, 2309 90 51 9000, 2309 90 53 9000

Viljatuotteet	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tukien määrä
Maissi ja maissipohjaiset tuotteet CN-koodit 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	C10	EUR/t	40,00
Viljatuotteet, lukuun ottamatta maissia ja maissipohjaisia tuotteita	C10	EUR/t	0,00

Huom: Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EUVL L 366, 24.12.1987, s. 1), sellaisena kuin se on muutettuna.

C10 Kaikki määräpaikat, Viro.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1324/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
vilja- ja riisialan tuotantotukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon vilja- ja riisialan tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1722/93⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1786/2001⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (ETY) N:o 1722/93 määritellään tuotantotukien myöntämisen edellytykset; laskentaperuste määrätään kyseisen asetuksen 3 artiklassa. Näin lasketut

tuotantotuet on vahvistettava kerran kuukaudessa, ja niitä voidaan muuttaa, jos maissin ja/tai vehnän hinta muuttuu merkittävästi.

- (2) On syytä kertoa tällä asetuksella vahvistettavat tuotantotuet asetuksen (ETY) N:o 1722/93 liitteessä II esitetyillä kertoimilla täsmällisen maksettavan määrän määrittämiseksi.
- (3) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1722/93 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu, tonneina maissista, vehnästä, ohrasta, kaurasta, perunasta, riisistä tai rikkoutuneista riisinjyvistä saatua tärkkelystä ilmaistu tuotantotueksi vahvistetaan 16,75 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL L 159, 1.7.1993, s. 112.

⁽⁶⁾ EYVL L 242, 12.9.2001, s. 3.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1325/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
asetuksessa (EY) N:o 936/2003 tarkoitetun ohran vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitet-
tujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1163/2002 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1324/2002 ⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin kolmansiin maihin vietävän ohran vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 936/2003 ⁽⁶⁾.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.
- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa enimmäistukea.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 18. ja 24. heinäkuuta 2003 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 936/2003 tarkoitettua ohran vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EYVL L 194, 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EYVL L 127, 9.5.2002, s. 11.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1326/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 934/2003 tarkoitetun
tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1163/2002 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1324/2002 ⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin kolmansiin maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 934/2003 ⁽⁶⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 934/2003 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 18 ja 24 päivän heinäkuuta 2003 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 0,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 170, 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EYVL L 194, 23.7.2002, s. 26.

⁽⁶⁾ EUVL L 133, 29.5.2003, s. 42.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1327/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
durrin tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 699/2003 tarkoitettun
tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 699/2003⁽³⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta durrin tuontitullista Espanjaan.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 5 artiklan mukaisesti⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2235/2000⁽⁵⁾, komissio voi asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tuontitullin enimmäisalennuksen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetty perusteet. Tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä, jonka tarjous on tuontitullin enimmäisalennuksen suuruisen tai sitä alhaisempi.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkiseen markkinatilanteeseen seuraa, että tuontitullin enimmäisalennukseksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 699/2003 tarkoittaman tarjouskilpailun rajoissa 18.—24. heinäkuuta 2003 jätettyjen tarjousten osalta durrin tuontitullin enimmäisalennukseksi vahvistetaan 33,78 EUR/t kohti 77 500 tonnin kokonaismäärään asti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 99, 17.4.2003, s. 29.

⁽⁴⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 256, 10.10.2000, s. 13.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1328/2003,
annettu 24 päivänä heinäkuuta 2003,
puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnan vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Kreikan liittymisasiakirjaan liitetyn puuvillaa koskevan pöytäkirjan nro 4, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 1050/2001 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon puuvillan tuotantotuesta 22 päivänä toukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1051/2001 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään säännöllisin väliajoin siemenistä puhdistetun puuvillan osalta todetun maailmanmarkkinahinnan perusteella ottamalla huomioon siemenistä puhdistetulle puuvillalle määritellyn hinnan ja puuvillalle, josta siemeniä ei ole poistettu, lasketun hinnan välinen suhde pitkällä aikavälillä. Tämä suhde vahvistetaan puuvillan tukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä elokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1591/2001 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1486/2002 ⁽⁴⁾, 2 artiklan 2 kohdassa. Jos maailmanmarkkinahintaa ei voi määritellä tällä tavoin, hinta laskeaan viimeksi määritellyn hinnan perusteella.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 5 artiklan mukaisesti puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta määritellään tuotteelle, joka vastaa tiettyjä

ominaisuuksia ja ottaen huomioon markkinoiden todellista suuntausta edustavina pidetyt edullisimmat tarjoukset ja hinnat. Määrittelyä varten otetaan huomioon tarjousten ja yhden tai useamman edustavan eurooppalaisen pörssin noteeraamien hintojen keskiarvo yhteisön satamaan cif-toimituksena kuljetetuista tuotteista, jotka tulevat kansainvälisen kaupan kannalta edustavimpina pidetyistä eri toimittajamaista. Puuvillan, josta siemenet on poistettu, maailmanmarkkinahinnan määrittelyä koskeviin perusteisiin tehdään kuitenkin mukautuksia, joiden tavoitteena on ottaa huomioon toimitetun tuotteen laadun tai tarjousten ja hintojen luonteen vuoksi perustellut erot. Nämä mukautukset vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1591/2001 3 artiklan 2 kohdassa.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisen johdosta puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinta vahvistetaan jäljempänä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1051/2001 4 artiklassa tarkoitetuksi puuvillan, josta siemeniä ei ole poistettu, maailmanmarkkinahinnaksi vahvistetaan 26,157 EUR/100 kg.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 25 päivänä heinäkuuta 2003.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EYVL L 210, 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EYVL L 223, 20.8.2002, s. 3.

KOMISSION DIREKTIIVI 2003/73/EY,
tehty 24 päivänä heinäkuuta 2003,
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/94/EY liitteen III muuttamisesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

2 artikla

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kuluttajien mahdollisuudesta saada uusien henkilöautojen markkinoinnin yhteydessä polttoainetaloutta ja hiilidioksidipäästöjä koskevia tietoja 13 päivänä joulukuuta 1999 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 1999/94/EY⁽¹⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 1999/94/EY liitteessä III vahvistetaan uusien henkilöautojen myyntipaikoissa pakollisen julisteen muoto.
- (2) On syytä mahdollistaa nykyaikaisten viestintävälineiden (sähköinen näyttötaulu) käyttö ja estää sellaisten julisteiden ajantasaistamistapojen käyttö, jotka tekevät niistä kuluttajan kannalta epäselviä.
- (3) Direktiivin 1999/94/EY liitettä III on muutettava vastaavasti.
- (4) Kuluttajajärjestöjä ja muita asianosaisia on kuultu.
- (5) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat direktiivin 1999/94/EY 10 artiklan nojalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan yhden vuoden kuluessa siitä, kun direktiivi julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiivin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kirjallisina ne keskeiset kansalliset säännökset, jotka ne ovat antaneet tai antavat tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan sinä päivänä, kun se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu jäsenvaltioille.

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

1 artikla

Korvataan direktiivin 1999/94/EY liite III tämän direktiivin liitteellä.

Komission puolesta
Margot WALLSTRÖM
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 12, 18.1.2000, s. 16.

LIITE

"LIITE III

MYyntIPAICALLA NÄYTTAILLÄ PIDETTÄVÄN JULISTEEN/NÄYTTÖTAULUN KUVAUS

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että juliste/näyttötäulu täyttää vähintään seuraavat vaatimukset:

1. Juliste tai näyttötäulu on kooltaan vähintään 70 cm × 50 cm.
2. Tietojen on oltava helposti luettavissa.
3. Jos tiedot esitetään sähköisen näyttötäulun ruudulla, ruudun on oltava kooltaan vähintään 25 cm × 32 cm (17 tuumaa). Tiedot voidaan esittää niin, että ne voidaan lukea selaintoimintojen avulla.
4. Henkilöautomallit ryhmitellään ja luetellaan erikseen polttoainetyypin mukaan (esim. bensiini tai diesel jne.). Kunkin polttoainetyypin osalta mallit järjestetään hiilidioksidipäästöjen suuruuden mukaiseen järjestykseen siten, että malli, jonka polttoaineenkulutus on pienin, sijoitetaan ylimmäksi luettelossa.
5. Luettelossa mainitaan kunkin henkilöautomallin merkki, polttoaineenkulutus ja hiilidioksidipäästöt. Polttoaineenkulutus ilmoitetaan joko litroina 100:a kilometriä kohden (l/100 km), kilometreinä litraa kohden (km/l) tai näiden asianmukaisena yhdistelmänä ja mainitaan yhden desimaalin tarkkuudella. Hiilidioksidipäästöt ilmoitetaan grammoina kilometriä kohden (g/km) lähimpään kokonaislukuun pyöristettynä.

Kyseiset arvot voidaan ilmoittaa eri yksikköinä (gallonoina ja maileina) edellyttäen, että noudatetaan direktiivin 80/181/ETY säännöksiä.

Tiedot voidaan esittää seuraavalla tavalla:

Polttoainetyyppi	Järjestysnumero	Malli	CO ₂ -päästö	Polttoaineen kulutus:
Bensiini	1			
	2			
	...			
Diesel	1			
	2			
	...			

6. Julisteessa/näyttötäulussa on seuraava teksti polttoainetaloutta ja hiilidioksidipäästöjä koskevan oppaan saatavuudesta: 'Polttoainetaloutta ja hiilidioksidipäästöjä koskeva opas, joka sisältää tiedot kaikista uusista henkilöautomalleista, on maksutta saatavilla kaikissa myyntipaikoissa'. Tämän viestin on oltava koko ajan näkyvissä sähköisellä näyttötäululla.
7. Julisteessa/näyttötäulussa on seuraava teksti: 'Auton polttoaineenkulutuksen ja hiilidioksidipäästöihin vaikuttavat auton polttoainetehokkuuden lisäksi myös ajotapa sekä muut tekijät, jotka eivät koske tekniikkaa. Hiilidioksidi on tärkein maapallon lämpenemistä aiheuttava kasvihuonekaasu.'. Tämän viestin on oltava koko ajan näkyvissä sähköisellä näyttötäululla.
8. Juliste/näyttötäulu saatetaan ajan tasalle vähintään joka kuudes kuukausi. Sähköisessä näyttötäulussa esitetyt tiedot ajantasaistetaan vähintään joka kolmas kuukausi.
9. Juliste/näyttötäulu voidaan korvata sähköisellä ruudulla kokonaan ja lopullisesti. Jos näin tehdään, sähköinen ruutu on asetettava esille niin, että se kiinnittää kuluttajan huomion vähintään yhtä hyvin kuin juliste/näyttötäulu."

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 15 päivänä heinäkuuta 2003,

luvan antamisesta Saksalle tehdä Sveitsin kanssa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun direktiivin 77/388/ETY 2 ja 3 artiklasta poikkeavia määräyksiä sisältävä sopimus

(2003/544/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 30 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Saksa on komission pääsihteeristössä 13 päivänä joulukuuta 2002 saapuneeksi kirjatulla kirjeellä pyytännyt lupaa tehdä Sveitsin kanssa sopimus Reinin yli rakennettavan Saksan Baden-Württembergissä sijaitsevan Rheinfeldenin kaupungin ja Sveitsin Aargaussa sijaitsevan Rheinfeldenin kaupungin välisen, Saksan A861-moottoritiele ja Sveitsin N3-valtatielle johtavan rajasillan rakentamisesta ja kunnossapidosta.
- (2) Muille jäsenvaltioille on ilmoitettu Saksan esittämästä pyynnöstä 4 päivänä helmikuuta 2003 päivätyllä kirjeellä.
- (3) Sopimuksen on määrä sisältää kuudennen arvonlisäverodirektiivin 77/388/ETY 2 artiklan 2 alakohdasta ja 3 artiklasta poikkeavia arvonlisäveroa koskevia määräyksiä rajasillan rakentamiseen ja kunnossapitoon liittyvien tavaroiden toimitusten ja palvelujen tarjoamisen osalta sekä sillan rakentamiseen ja kunnossapitoon käytettävien tavaroiden tuonnin osalta.
- (4) Jos poikkeuksia kuudennesta arvonlisäverodirektiivistä 77/388/ETY ei myönnettäisi, Saksan alueella tehtävät rakennus- ja kunnossapitotyöt olisivat Saksan arvonlisä-

veron alaisia ja Sveitsin alueella tehdyt vastaavat työt eivät kuuluisi kuudennen arvonlisäverodirektiivin soveltamisalaan. Lisäksi kaikki Saksaan tuodut Sveitsistä lähtöisin olevat sillan rakentamiseen ja kunnossapitoon käytettävät tavarat olisivat Saksan arvonlisäveron alaisia.

- (5) Näiden tavanomaisten sääntöjen soveltaminen aiheuttaisi siis vakavia verotuksellisia ongelmia kyseisten töiden suorittamisesta vastaaville yrittäjille.
- (6) Tämän poikkeuksen tarkoituksena on yksinkertaistaa kyseisen sillan rakennus- ja kunnossapitotöihin liittyvien verojen kantamista.
- (7) Poikkeustoimenpiteellä olisi ainoastaan vähäinen, mutta myönteinen vaikutus arvonlisäverosta kertyviin yhteisöjen omiin varoihin,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Saksalle annetaan lupa tehdä Sveitsin kanssa sopimus, joka sisältää kuudennesta arvonlisäverodirektiivistä 77/388/ETY poikkeavia määräyksiä ja joka koskee Reinin yli rakennettavan Saksan Baden-Württembergissä sijaitsevan Rheinfeldenin kaupungin ja Sveitsin Aargaussa sijaitsevan Rheinfeldenin kaupungin välisen rajasillan rakentamista ja kunnossapitoa. Sillan on määrä johtaa Saksan A861-moottoritiele ja Sveitsin N3-valtatielle.

⁽¹⁾ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2002/93/EY (EYVL L 331, 7.12.2002, s. 27, ja oikaisu EYVL L 18, 23.1.2003, s. 55).

Sopimukseen sisältyvät verotusta koskevat poikkeusmääräykset esitetään tämän päätöksen 2 ja 3 artiklassa.

2 artikla

Poiketen siitä, mitä kuudennen arvonlisäverodirektiivin 77/388/ETY 3 artiklassa säädetään, tämän päätöksen 1 artiklassa tarkoitettua sillanrakennustyömaan ja rakennustyön valmistuttua itse rajasillan niiden osien, jotka sijaitsevat Sveitsin alueella, katsotaan kuuluvan Saksan alueeseen kyseisen sillan rakentamiseen tai kunnossapitoon liittyvien tavaroiden toimittamisen ja palvelujen tarjoamisen osalta.

3 artikla

Poiketen siitä, mitä kuudennen arvonlisäverodirektiivin 77/388/ETY 2 artiklan 2 alakohdassa säädetään, Sveitsistä Saksaan tuoduista tavaroista ei peritä arvonlisäveroa edellyttäen, että kyseisiä tavaroita käytetään tämän päätöksen 1 artiklassa tarkoi-

tetun sillan rakentamiseen tai kunnossapitoon. Tätä poikkeusta ei kuitenkaan sovelleta viranomaisen samassa tarkoituksessa maahantuomiin tavaroihin.

4 artikla

Tämä päätös osoitetaan Saksan liittotasavallalle.

Tehty Brysselissä 15 päivänä heinäkuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. TREMONTI

**EU—PUOLA-ASSOSIAATIONEUVESTON PÄÄTÖS N:o 3/2002,
tehty 23 päivänä lokakuuta 2002,**

**Eurooppa-sopimuksen Euroopan hiili- ja teräsyhteisön tuotteita koskevassa pöytäkirjassa n:o 2
olevan 8 artiklan 4 kohdassa määrätyn kauden pidentämisestä**

(2003/545/EY)

ASSOSIAATIONEUVESTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Puolan tasavallan assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen⁽¹⁾ ja erityisesti sen Euroopan hiili- ja teräsyhteisön tuotteita koskevassa pöytäkirjassa n:o 2 olevan 8 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eurooppa-sopimuksen Euroopan hiili- ja teräsyhteisön tuotteita koskevassa pöytäkirjassa n:o 2, jäljempänä 'pöytäkirja n:o 2', olevan 8 artiklan 4 kohdassa määrätään, että sopimuksen voimaantuloa seuraavan viiden ensimmäisen vuoden aikana ja poiketen siitä, mitä saman artiklan 1 kohdan iii alakohdassa määrätään, Puolan tasavalta voi poikkeuksellisesti myöntää terästuotteille rakenneuudistukseen tarkoitettua julkista tukea, jos se edistää sitä saavien yritysten kannattavuutta tavanomaisissa markkinaolosuhteissa rakenneuudistuskauden lopussa, jos tuen määrä ja laajuus rajoitetaan tiukasti siihen, mikä on ehdottomasti tarpeen kannattavuuden palauttamiseksi, ja sitä vähennetään asteittain ja jos rakenneuudistusohjelma liittyy Puolan kokonaistuotantokapasiteetin yleiseen järjeistämiseen ja vähentämiseen.
- (2) Alkuperäinen viiden vuoden jakso päättyi 31 päivänä joulukuuta 1996.
- (3) Puola pyysi edellä mainitun ajanjakson pidentämistä huhtikuussa 1997.
- (4) Pöytäkirjassa n:o 2 olevan 8 artiklan 4 kohdan viimeisen virkkeen mukaisesti assosiaationeuvosto päättää, ottaen huomioon Puolan taloudellisen tilanteen, voidaanko tätä viiden vuoden ajanjaksoa pidentää.
- (5) On aiheellista pidentää mainittua ajanjaksoa 1 päivästä tammikuuta 1997 alkaen kahdeksalla vuodella tai kunnes Puolasta tulee Euroopan unionin jäsen, riippuen siitä, kumpi ajankohdista on aikaisempi,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Ajanjaksoa, jona Puola voi poikkeuksellisesti myöntää terästuotteille rakenneuudistukseen tarkoitettua julkista tukea pöytäkirjassa n:o 2 olevan 8 artiklan 4 kohdassa luetelluin edellytyksin,

pidennetään 1 päivästä tammikuuta 1997 alkaen kahdeksalla vuodella tai kunnes Puolasta tulee Euroopan unionin jäsen, riippuen siitä, kumpi ajankohdista on aikaisempi. Tämän ajanjakson pidentämisen edellytyksenä on tämän päätöksen 2 ja 3 artiklassa säädettyjen ehtojen täyttyminen.

2 artikla

Puolan on esitettävä Euroopan yhteisöjen komissiolle, jäljempänä 'komissio', rakenneuudistusohjelma ja liiketoimintasuunnitelmat, jotka täyttävät pöytäkirjassa n:o 2 olevan 8 artiklan 4 kohdassa luetellut vaatimukset ja jotka Puolan tasavallan kansallinen valtion tuen valvontaviranomainen (kilpailu- ja kuluttajansuojavirasto) on arvioinut ja hyväksynyt.

3 artikla

Komissio toteuttaa lopullisen arvion siitä, täyttävätkö rakenneuudistusohjelma ja liiketoimintasuunnitelmat pöytäkirjassa n:o 2 olevan 8 artiklan 4 kohdassa luetellut vaatimukset. Euroopan unionin neuvosto lausuu kantansa siihen, sopivatko ohjelma ja suunnitelmat yhteen mainitussa artiklassa esitettyjen vaatimusten kanssa.

Komissio seuraa yhteisön puolesta säännöllisesti suunnitelmien täytäntöönpanoa, ja Puolan kansallinen valtion tuen valvontaviranomainen (kilpailu- ja kuluttajansuojavirasto) huolehtii seurannasta Puolan osalta.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona assosiaationeuvosto tekee sen.

Tehty Brysselissä 23 päivänä lokakuuta 2002.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

P. S. MØLLER

⁽¹⁾ EYVL L 348, 31.12.1993, s. 2.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä heinäkuuta 2003,

eräitä Indonesiasta peräisin olevia ihmisravinnoksi tarkoitettuja kalastus- ja vesiviljelytuotteita koskevista suojatoimenpiteistä tehdyn päätöksen 2001/705/EY kumoamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2437)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/546/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Eräitä Indonesiasta peräisin olevia ihmisravinnoksi tarkoitettuja kalastus- ja vesiviljelytuotteita koskevista suojatoimenpiteistä tehtiin 27 päivänä syyskuuta 2001 komission päätös 2001/705/EY⁽²⁾, koska Indonesiasta tuoduista katkaravuista löydettiin kloramfenikolia.
- (2) Päätöksessä 2001/705/EY säädetään, että päätöstä olisi tarkistettava Indonesian toimivaltaisten viranomaisten antamien takeiden ja jäsenvaltioiden tekemien tarkastusten tulosten perusteella.
- (3) Indonesian viranomaiset ovat antaneet asianmukaiset takeet, ja jäsenvaltioiden Indonesiasta tuoduille katkaravuille tekemien tarkastusten tulokset ovat olleet suotuisia.
- (4) Indonesiasta tuotujen katkarapujen järjestelmälliset tarkastukset eivät tämän vuoksi ole enää tarpeen, ja päätös 2001/705/EY olisi kumottava.

- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kumotaan päätös 2001/705/EY.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 28 päivästä heinäkuuta 2003 lisätään päivämääräksi 3 päivää sen jälkeen, kun päätös on julkaistu virallisessa lehdessä.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ EYVL L 260, 28.9.2001, s. 35.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 22 päivänä heinäkuuta 2003,
väliaikaisista toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin leviämisen estämiseksi eräistä Pohjois-Afrikan
maista Euroopan unionin alueelle

(tiedoksiannettu numerolla K(2003) 2611)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2003/547/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteen eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 22 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Suu- ja sorkkatauti on yksi tarttuvimmista nautojen, lampaiden, vuohien ja sikojen virustaudeista, ja taudinaiheuttajavirus voi säilyä elossa saastuneessa ympäristössä isäntäeläimen ulkopuolella useiden viikkojen ajan muun muassa ilmastotekijöistä riippuen.
- (2) Libya ilmoitti 18 päivänä kesäkuuta 2003 maailman eläintautijärjestölle (OIE) vahvistavansa, että nautakarjassa on havaittu SAT 2 -serotyypin aiheuttamaa suu- ja sorkkatautia. Tämä on ensimmäinen Libyassa ilmoitettu suu- ja sorkkatautitapaus vuoden 1994 jälkeen ja ensimmäinen kerta, kun Pirbrightissa Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitseva OIE:n suu- ja sorkkataudin vertailulaboratorio totesi kyseisen serotyypin taudin aiheuttajaksi.
- (3) Libyan toimivaltaiset viranomaiset ovat toteuttaneet toimenpiteitä taudin hillitsemiseksi hävittämällä tartunnan saaneet eläimet, eristämällä karjat sekä rajoittamalla ja valvomalla eläinten siirtoja.
- (4) Yhteisö ei salli taudille alttiisiin lajeihin kuuluvien elävien eläinten eikä niistä saatujen tuotteiden tuontia Libyasta. Eläinten tuonti yhteisöön on lähinnä eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista elävien hevoseläinten liikkuvuuden ja kolmansista maista tapahtuvan tuonnin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/426/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003⁽³⁾, mukaisesti tapahtuvaa rekisteröityjen hevosten jälleentuontia.
- (5) Virus voi kuitenkin siirtyä Libyasta Euroopan unioniin kuljetettavien eläinten kuljetusajoneuvoissa. Tämän vuoksi on tarpeen toteuttaa yhteisössä nopeasti eräitä suojatoimenpiteitä, joissa otetaan huomioon suu- ja sorkkatautiviruksen elinkyky ympäristössä ja mahdolliset viruksen siirtymäreitit.

(6) Näin ollen Libyassa esiintyvä suu- ja sorkkatauti voi aiheuttaa erittäin suuren vaaran yhteisön taudille alttiille karjakannalle.

(7) Eläinten kuljetusajoneuvojen asianmukainen puhdistaminen ja desinfiointi on sopivin tapa vähentää viruksen laajalle ulottuvan nopean leviämisen vaaraa.

(8) Koska 1 päivänä toukokuuta 2003 ilmoitetusta tautiepäilystä kului kauan aikaa ennen kuin taudin esiintyminen vahvistettiin, taudin leviäminen naapurimaihin ei ole täysin poissuljettu mahdollisuus, ja tämän vuoksi tämän päätöksen maantieteellistä soveltamisalaa saattaa olla tarve laajentaa.

(9) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketuetta ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Tässä päätöksessä sanoilla "karjan kuljetusajoneuvo" tarkoitetaan moottoriajoneuvoa, jota käytetään tai on käytetty eläinten kuljetukseen.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että liitteessä I mainituista kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, jotka kuuluvat yhteisön lainsäädännön mukaisen aluejaon piiriin, tulevan tyhjillään olevan karjan kuljetusajoneuvon liikenteenharjoittajan on Euroopan unionin saapumispaikassa esitettävä asiakirjat, joista käy ilmi, että ajoneuvo on puhdistettu ja desinfioitu. Asiakirjoissa on oltava tiedot, jotka vastaavat tämän päätöksen liitteessä II olevia puhdistusta ja desinfiointia koskevia tietoja.

2. Jos 1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä ei ole pantu asianmukaisesti täytäntöön, kyseessä oleva jäsenvaltio voi kieltää eläinten kuljetusajoneuvon saapumisen tai määrätä sen puhdistettavaksi ja desinfiottavaksi asianmukaisesti mahdollisimman lähellä saapumispaikkaa olevaan nimettyyn paikkaan.

⁽¹⁾ EYVL L 24, 31.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 42.

⁽³⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1.

3 artikla

Direktiivin 90/426/EY säännösten mukaisesti liitteessä I mainituista kolmansista maista tai kolmansien maiden osista, jotka kuuluvat yhteisön lainsäädännön mukaisen aluejaon piiriin, tuotavien hevoseläinten kuljetusajoneuvot on määrättävä puhdistettaviksi ja desinfioitaviksi niiden saapuessa rajatarkastusasemalle. Mainittu puhdistus ja desinfiointi on tehtävä rajatarkastusasemaa mahdollisimman lähellä olevassa paikassa, jonka virkaeläinlääkäri on nimennyt.

4 artikla

Tässä päätöksessä säädettyjä toimenpiteitä sovelletaan 31 päivään lokakuuta 2003.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 22 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

Kolmas maa tai kolmannen maan osa, johon tätä päätöstä sovelletaan:

Libya

LIITE II

KARJAN KULJETUSAJONEUVON PUHDISTUS- JA DESINFOINTITODISTUS

1. Liikenteenharjoittajan/ajoneuvon kuljettajan vakuutus

Minä, liikenteenharjoittaja/ajoneuvon kuljettaja vakuutan, että:
 Rekisterikilven numero

— viimeisin eläinten purkaminen ajoneuvosta tapahtui:

Maa, alue, paikkakunta	Päiväys (pp.kk.vv)	Aika (hh.mm)

Liikenteenharjoittaja/ajoneuvon kuljettaja antaa nämä tiedot.

— eläinten purkamisen jälkeen ajoneuvo puhdistettiin ja desinfioitiin. Karjaosasto, lastausramppi, pyörät, ohjaamo ja purkamisen aikana käytetyt suojavaatteet/-saappaat puhdistettiin ja desinfioitiin.

— puhdistaminen ja desinfiointi tapahtui:

Maa, alue, paikkakunta	Päiväys (pp.kk.vv)	Aika (hh.mm)

Liikenteenharjoittaja/ajoneuvon kuljettaja antaa nämä tiedot.

— käytetty desinfiointiaine:

Päiväys	Paikka	Liikenteenharjoittajan/ajoneuvon kuljettajan allekirjoitus

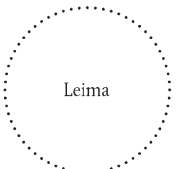
Liikenteenharjoittajan/ajoneuvon kuljettajan nimi suuraakkosin:

2. Saapumispaikalla kuljetusten tarkastuksia tekevän toimivaltaisen viranomaisen todistus

Minä, allekirjoittanut virkamies vakuutan, että olen tänään tarkastanut ajoneuvon, jonka rekisterinumero on

Rekisterikilven numero

ja olen todennut sen olevan tyydyttävästi puhdistettu ja desinfioitu.

Päiväys	Paikka	Toimivaltainen viranomainen	Viranomaisen allekirjoitus (*)
			Nimi suuraakkosin

(*) Leiman ja allekirjoituksen värin on oltava eri kuin painovärin.

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 24 päivänä heinäkuuta 2003,
yleispalveludirektiivin 18 artiklassa tarkoitettua ominaisuuksiltaan yhdenmukaistettujen kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoimasta ja siihen liittyvistä standardeista

(2003/548/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yleispalvelusta ja käyttäjien oikeuksista sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen alalla 7 päivänä maaliskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/22/EY (yleispalveludirektiivi) ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yleispalveludirektiivin 18 artiklan 3 kohdassa säädetään, että ominaisuuksiltaan yhdenmukaistettujen kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoima ja siihen liittyvät standardit on julkaistava *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* osana standardeja koskevaa luetteloa, jota tarkoitetaan sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen yhteisestä sääntelyjärjestelmästä 7 päivänä maaliskuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/21/EY (puitedirektiivi) ⁽²⁾ 17 artiklassa.
- (2) Kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoima määritettiin avoimen verkon tarjoamisen soveltamisesta kiinteisiin johtoihin 5 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/44/ETY ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission päätöksellä 98/80/EY ⁽⁴⁾, liitteessä II. Tämä direktiivi kumottiin, ja se korvataan puitedirektiivillä 25 päivästä heinäkuuta 2003.
- (3) Tällä päätöksellä turvataan oikeusperustan jatkuuus kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoiman osalta, jotta puitedirektiivin ja yleispalveludirektiivin asiaa koskevat säännökset voidaan panna täytäntöön. Tässä päätöksessä kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoimalla tarkoitetaan samaa kuin direktiivissä 92/44/ETY lukuun ottamatta sitä, että viittaukset eurooppalaisiin telealan standardeihin (European Telecommunication Standard, ETS) on korvattu viittauksilla eurooppalaisiin standardeihin (European Standard, EN), kuten Euroopan telealan stan-

dardointilaitoksessa sovittiin vuonna 2001. Aikaisempien ETS-standardien mukaisten kiinteiden yhteyksien olisi kuitenkin katsottava olevan kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoimaa koskevien vaatimusten mukaisia.

- (4) Tässä päätöksessä määritetään ominaisuuksiltaan yhdenmukaistettujen kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoima ja siihen liittyvät standardit, ja ne ovat puitedirektiivin 2002/21/EY 17 artiklan mukaisesti julkaistun standardiluettelon erottamaton osa. Standardiluettelon nykyinen versio, joka sisältää ainoastaan vapaaehtoisesti noudatettavia standardeja, julkaistiin *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* joulukuussa 2002 ⁽⁵⁾. Menettelyjä ja oikeusvaikutusta koskevien eroavaisuuksien vuoksi on aiheellista erottaa ne standardiluettelon luvut, joissa lueteltujen standardien noudattaminen on pakollista ja jotka sisältyvät tähän päätökseen, niistä luvuista, joissa lueteltujen standardien noudattaminen on vapaaehtoista.
- (5) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat viestintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Ominaisuuksiltaan yhdenmukaistettujen kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoima ja siihen liittyvät standardit luetellaan liitteessä.

Tehty Brysselissä 24 päivänä heinäkuuta 2003.

Komission puolesta

Erkki LIIKANEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 108, 24.4.2002, s. 51.

⁽²⁾ EYVL L 108, 24.4.2002, s. 33.

⁽³⁾ EYVL L 165, 19.6.1992, s. 27.

⁽⁴⁾ EYVL L 14, 20.1.1998, s. 27.

⁽⁵⁾ EYVL C 331, 31.12.2002, s. 32.

LIITE

LUETTELO STANDARDEISTA JA/TAI SPESIFIKAATIOISTA, JOITA SOVELLETAAN SÄHKÖISIIN VIESTINTÄVERKKOIHIN JA -PALVELUIHIN SEKÄ NIIDEN LIITÄNNÄISTOIMINTOIHIN JA -PALVELUIHIN

Pakolliset standardit

Kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoiman määrittäminen

1. Tarkoitus

Tässä luettelossa määritetään direktiivin 2002/22/EY (yleispalveludirektiivi) 18 artiklassa tarkoitettu ominaisuuksiltaan yhdenmukaistettujen kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoima ja siihen liittyvät standardit.

Tämä luettelo on direktiivin 2002/21/EY (puitedirektiivi) 17 artiklassa tarkoitetun standardiluettelon erottamaton osa.

Tämä luettelo on lisäys *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* joulukuussa 2002 ⁽¹⁾ julkaistuun luetteloon standardeista ja/tai spesifikaatioista, joita sovelletaan sähköisiin viestintäverkkoihin ja -palveluihin sekä niiden liitännäistoimintoihin ja -palveluihin.

2. Tekniset standardit

Tässä luettelossa mainitut standardit ovat ETSIn nykyisen dokumenttiluokittelun mukaisia ETSIn julkaisuja. ETSIn säännösten ⁽²⁾ mukaan nämä julkaisut luokitellaan seuraavasti:

Eurooppalainen standardi (televiestintäsarja), EN: Normatiivisia säännöksiä sisältävä ETSIn julkaisu, jonka julkaiseminen on hyväksytty kansallisten standardointiorganisaatioiden ja/tai ETSIn kansallisten valtuuskuntien hyväksyntämenettelyssä ja jolla on toimenpidekieltoon ja kansalliseen voimaansaattamiseen liittyviä vaikutuksia.

Yhdenmukaistettu standardi: EN-standardi (televiestintäsarja), jonka laatimistoimeksiannon ETSI on saanut Euroopan komissiolta direktiivin 98/48/EY (direktiivin 83/189/ETY viimeinen muutos) nojalla ja joka on laadittu ottaen huomioon uutta lähestymistapaa koskevan direktiivin olennaiset vaatimukset ja jonka viitetiedot on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tässä luettelossa mainittujen standardien versio on luettelon julkaisuajankohtana voimassa oleva standardin versio.

3. Osoitteita, joista mainittuja asiakirjoja on saatavilla

ETSI Publication Office (ETSIn julkaisutoimisto) ⁽³⁾

Postiosoite: F-06921 Sophia Antipolis Cedex, Ranska

Puhelin: (33-4) 9294 4241 tai
(33-4) 9294 4258

Faksi: (33-4) 9395 8133

Sähköposti: publications@etsi.fr

Internet: <http://www.etsi.fr>

4. Viittaukset EU:n lainsäädäntöön

Luettelossa viitataan seuraaviin säädöksiin, jotka löytyvät osoitteesta http://europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/regulatory/index_en.htm

— Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/21/EY, annettu 7 päivänä helmikuuta 2002, sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen yhteisestä sääntelyjärjestelmästä (puitedirektiivi) (EYVL L 108, 24.4.2002, s. 33).

— Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/22/EY yleispalvelusta ja käyttäjien oikeuksista sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen alalla (yleispalveludirektiivi) (EYVL L 108, 24.4.2002, s. 51).

⁽¹⁾ EYVL C 331, 31.12.2002, s. 32.

⁽²⁾ Säännöstö löytyy osoitteesta <http://portal.etsi.org/directives/>

⁽³⁾ ETSIn julkaisuja voi kopioida ETSI Publications Download Area -tietokannasta (<http://pda.etsi.org/pda/queryform.asp>).

Ominaisuuksiltaan yhdenmukaistettujen kiinteiden yhteyksien vähimmäisvalikoiman ja siihen liittyvien standardien määrittäminen

ANALOGISET KIINTEÄT YHTEYDET

Tyyppi	Viite	Huomautukset
Normaalilaatuisen puheen kaistanleveys ^(a)	— 2 johdinta: ETSI EN 300 448 tai — 4 johdinta: ETSI EN 300 451	Liitäntäominaisuudet ja verkkorajapinnan kuvaus
Huippulaatuisen puheen kaistanleveys ^(b)	— 2 johdinta: ETSI EN 300 449 tai — 4 johdinta: ETSI EN 300 452	Liitäntäominaisuudet ja verkkorajapinnan kuvaus

^(a) Sellaisten kiinteiden yhteyksien, jotka täyttävät standardien ETS 300 448 (2 johdinta) ja ETS 300 451 (4 johdinta) vaatimukset, katsotaan olevan tämän tyyppisiä kiinteitä yhteyksiä koskevien vaatimusten mukaiset.

^(b) Sellaisten kiinteiden yhteyksien, jotka täyttävät standardien ETS 300 449 (2 johdinta) ja ETS 300 452 (4 johdinta) vaatimukset, katsotaan olevan kyseisen tyyppisiä kiinteitä yhteyksiä koskevien vaatimusten mukaiset.

DIGITAALISET KIINTEÄT YHTEYDET

Tyyppi	Viite	Huomautukset
64 kbit/s ^(c)	— ETSI EN 300 288 — ETSI EN 300 289	Verkkorajapinnan kuvaus Liitäntäominaisuudet
2 048 kbit/s — E1 (rakenteeton) ^(d)	— ETSI EN 300 418 — ETSI EN 300 247	Verkkorajapinnan kuvaus Liitäntäominaisuudet
2 048 kbit/s — E1 (rakenteinen) ^(e)	— ETSI EN 300 418 — ETSI EN 300 419	Verkkorajapinnan kuvaus Liitäntäominaisuudet

^(c) Sellaisten kiinteiden yhteyksien, jotka täyttävät standardien ETS 300 288, ETS 300 288/A1 ja ETS 300 289 vaatimukset, katsotaan olevan tämän tyyppisiä kiinteitä yhteyksiä koskevien vaatimusten mukaiset.

^(d) Sellaisten kiinteiden yhteyksien, jotka täyttävät standardien ETS 300 418, ETS 300 247 ja ETS 300 247/A1 vaatimukset, katsotaan olevan tämän tyyppisiä kiinteitä yhteyksiä koskevien vaatimusten mukaiset.

^(e) Sellaisten kiinteiden yhteyksien, jotka täyttävät standardien ETS 300 418 ja ETS 300 419 vaatimukset, katsotaan olevan tämän tyyppisiä kiinteitä yhteyksiä koskevien vaatimusten mukaiset.

OIKAISUJA

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1216/2003, annettu 7 päivänä heinäkuuta 2003, työvoimakustannusindeksistä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 450/2003 täytäntöönpanosta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 169, 8. heinäkuuta 2003)

Sivulla 43, liitteessä IV olevat laskentakaavat korvataan seuraavasti:

— 2 kohta:

$$\text{korvataan: } "LCI_{ij(k)} = \frac{\sum_i X_i^{TK} \vartheta_i^\lambda}{\sum_i \omega_i^\lambda \vartheta_i^\lambda} = \frac{\sum_i (X_i^{TK} / \omega_i^\lambda) \omega_i^\lambda \vartheta_i^\lambda}{\sum_i X_i^\lambda} = \frac{\sum_i (X_i^{TK} / \omega_i^\lambda) X_i^\lambda}{\sum_i X_i^\lambda},$$

$$\text{seuraavasti: } "LCI_{ij(k)} = \frac{\sum_i w_i^{ij} h_i^k}{\sum_i \omega_i^k h_i^k} = \frac{\sum_i (w_i^{ij} / \omega_i^k) \omega_i^k h_i^k}{\sum_i W_i^k} = \frac{\sum_i (w_i^{ij} / \omega_i^k) W_i^k}{\sum_i W_i^k}."$$

— 3 kohta:

$$\text{korvataan: } " \frac{W_i^k}{\sum_i X_i^\lambda} "$$

$$\text{seuraavasti: } " \frac{W_i^k}{\sum_i W_i^k} "$$

— 4 kohta:

$$\text{korvataan: } "L_{i,i+1} = \frac{\sum_i \omega_i^{i+1} \vartheta_i^m}{\sum_i \omega_i^m \vartheta_i^m},$$

$$\text{seuraavasti: } "L_{i,i+1} = \frac{\sum_i \omega_i^{i+1} h_i^i}{\sum_i \omega_i^i h_i^i}."$$

Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 1304/2003, annettu 11 päivänä heinäkuuta 2003, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaiselta pyydettyihin tieteellisiin lausuntoihin sovellettavasta menettelystä

(Euroopan unionin virallinen lehti L 185, 24. heinäkuuta 2003)

Kansilehdellä olevassa sisällysluettelossa, sivulla 6 olevassa asetuksen nimessä ja sivulla 8, loppulausekkeessa:

korvataan: "11 päivänä heinäkuuta 2003"

seuraavasti: "23 päivänä heinäkuuta 2003".

Oikaistaan komission päätös 2003/460/EY, tehty 20 päivänä kesäkuuta 2003, chilippuria ja chilippurituotteita koskevista kiireellisistä suojatoimenpiteistä

(Euroopan unionin virallinen lehti L 154, 21. kesäkuuta 2003)

Sivu 115, 2 artiklan 1 kohdassa:

korvataan: "... CAS-n:o 842-07-09"

seuraavasti: "... CAS-n:o 842-07-9".
